

تاریخ دباچ: 22 می 2026م / 05 ذوالحجۃ 1447ھ



خطبة جمعة

تاجوق:

"عبرہ وقوف دعرفة"

تربیتن :

اونیت خطبة، بہاگین فغوروسن مسجد

جابتن اگام اسلام سلاغور

"عبره وقوف دعرفة"

الْحَمْدُ لِلَّهِ الْقَائِلِ: الْيَوْمَ أَكْمَلْتُ لَكُمْ دِينَكُمْ وَأَتِمَمْتُ عَلَيْكُمْ
نِعْمَتِي وَرَضِيْتُ لَكُمْ الْإِسْلَامَ دِينًا¹

أَشْهَدُ أَنْ لَا إِلَهَ إِلَّا اللَّهُ وَحْدَهُ لَا شَرِيكَ لَهُ وَأَشْهَدُ أَنَّ مُحَمَّدًا عَبْدُهُ
وَرَسُولُهُ. اللَّهُمَّ صَلِّ وَسَلِّمْ عَلَى سَيِّدِنَا مُحَمَّدٍ وَعَلَى آلِهِ
وَصَحْبِهِ أَجْمَعِينَ.

أَمَّا بَعْدُ، فَيَا أَيُّهَا الْمُسْلِمُونَ اتَّقُوا اللَّهَ، أَوْصِيكُمْ وَإِيَّايَ بِتَقْوَى
اللَّهِ فَقَدْ فَازَ الْمُتَّقُونَ.

قَالَ اللَّهُ تَعَالَى: يَتَأَيُّهَا الَّذِينَ ءَامَنُوا اتَّقُوا اللَّهَ حَقَّ تُقَاتِهِ وَلَا تَمُوتُنَّ
إِلَّا وَأَنْتُمْ مُسْلِمُونَ.²

مسلمين يغ درحمتي الله سبحانه وتعالى سكالين،

ساي مپرو اكر كيت برساما-سام منيغكتكن كتقواءن
كيت كقد الله سبحانه وتعالى دغن ملقساناكن سكاللا

¹ Al-Maidah: 3.

² Ali-'Imran: 102.

ڦرينته دان منيڱلكن سڱالا لارڱنڱ. سموڱ كيت سمو
دبريكن كهاڱياڱن دان كجاياڱن ددنيا دان داخيرة.

ڦد هاري يڱ موليا اين منبر اكن ممبيچاراكن خطبة يڱ
برتاجوق "عبره وقوف دعرفة".

حاضرين جمعة يڱ درحمتي الله سبحانه وتعالى،

انتارا ڦرهيمقونن تربرسر اومت اسلام يڱ دأداكن سابن
تاهون اياله ڦرهيمقونن جماعه حج د قادغ عرفه ڦد تڱل 9
ذوالحجة، يڱ جوڱ دكنلي سباڱاي هاري وقوف اونتوق
مپمقورناكن مناسك حج مريڪ.

حديث يڱ دروايتكن درڦد عبد الرحمن بن يعمر رضي الله
عنه بهاوا رسول الله ﷺ برسبدا:

الْحَجُّ عَرَفَةُ

"حج ايت عرفه."

(روايت الترمذي).

ڦارا علماء منجلسکن بهاوا حديث اين منونجوکن بتاف
اڱوڱ دان بسرث کدودوقن وقوف دعرفه. اي بوکن برمقصود
حج هاش چوکوف دغن بروقوف دعرفه سماتا-مات، تتاي اي
برمقصود بهاوا وقوف دعرفه اداله ساتو روکون يڱ ڦاليڱ
ڦنتيڱ دان اوتام دالم عبادۃ حج سهيڱک حج سساورڱ
داڱکڱ تيدق صح تنڦا ملقساڻاکن روکون اين.

سمڦنا عبادۃ وقوف دعرفه، ماريله کيت سام ۲ مڱحياتي
ببراق عبره دسباليق ڦرهيمڦونن تربسر اومت اسلام اين.
انتاراش، ڦرهيمڦونن اڱوڱ اين مڱيڱتکن ماءنسي کڦد
ڦرهيمڦونن يڱ جاءوه لبيه دهشت دڦادڱ محشر کلک،
ساعت ماءنسي دهيمڦونکن دهادڦن الله سبحانه وتعالی تنڦا
مڱيرا ڦڱکت، هر تا دان سبارڱ کبڱڱاءن دنياوي. لنترن ايت،
جماعه حج يڱ داڱ بروقوف دڱالڱکن سوڦايا ممڦرباپڱکن
دعاء، ذیکير، استغفار دان توبۃ کڦد الله سبحانه وتعالی. ڦد
ماس يڱ سام، سلوروه اومت اسلام يڱ تيدق منونايکن حج
جوک دسونتکن اونتوق بردعاء سباڱايمان حديث يڱ

دروایتکن درقد عبد الله بن 'عمرو رضي الله عنهما بهاوا رسول
الله ﷺ برسبدا:

خَيْرُ الدُّعَاءِ دُعَاءُ يَوْمِ عَرَفَةَ، وَخَيْرُ مَا قُلْتُ أَنَا وَالنَّبِيُّونَ مِنْ
قَبْلِي: لَا إِلَهَ إِلَّا اللَّهُ وَحْدَهُ لَا شَرِيكَ لَهُ، لَهُ الْمُلْكُ وَلَهُ الْحَمْدُ،
وَهُوَ عَلَى كُلِّ شَيْءٍ قَدِيرٌ.

"سباءيق-باءيق دعاء اياه دعاء هاري عرفه، دان
سباءيق-باءيق اوچقن يغ اكو دان قارا ني سبلومكو اوچقن
اياله: "تياد توهن ملائينكن الله يغ اسا، تياد سكوتو باكث،
باكث ككواسان دان باكث سكاللا قوجين، دان دي مها
بركواس اتس سكاللا سسواتو."

(روایت الترمذي).

باكي يغ تيدق منوناينكن حج جوگ دسونتكنت اونتوق
برقواسا قد هاري ترسبوت. حديث يغ دروایتکن درقد ابو
قتادة رضي الله عنه بهاوا رسول الله ﷺ برسبدا:

صِيَامُ يَوْمِ عَرَفَةَ، إِنِّي أَحْتَسِبُ عَلَى اللَّهِ أَنْ يُكَفِّرَ السَّنَةَ الَّتِي
قَبْلَهُ وَالسَّنَةَ الَّتِي بَعْدَهُ

"قواسا قد هاري عرفه، اكو برهارق كقد الله اكر دي
مغهاقوسكن دوسا ستاهون سبلومش دان ستاهون سلقش."
(روایت الترمذي).

جلسش، قد هاري ترسبوت قلواغ مرأيه كأمقونن دان
رحمة الله سبحانه وتعالى تربوك سلواس-لواسش كقد
سسياقا سهاج يغ ايغين مربوتش. قد هاري عرفه اين، دعاء ۲
دمقبولكن، دوسا ۲ دأمقونكن دان درجت دتيغكيكن باكي
همبا ۲ الله سبحانه وتعالى يغ صالح.

حاضيرين سيدغ جمعة يغ درحمتي الله سبحانه وتعالى
سكالين،

سباكاي كسينمبوغن عملن ۲ يغ تله دلاكوكن برمولا دري
رمضان سهيغك كساعت اين، بولن ذوالحجة خصوصش
هاري عرفه اداله وقتو ترباءيق اونتوق اومت اسلام برتوبة،

برمحاسبه دان ممقرباء يقى ديري سبلوم ملغكه كتاهون بهارو
هجري. اوليه ايت، امبيلله قلواغ دان رواغ يغ اد اين
خصوصن برسمقنا هاري عرفه، اونتوق منيلاي كمبالي
عملن، ممقرباء يقى كلمهن سرتا برتوبه، كمبالي كقد جالن
كبنرن يغ دريضاءي الله سبحانه وتعالى.

توبه يغ سبنر اداله دغن مپسلي دوسا يغ تله دلاكوكن،
سكرا منيغكلكن معصية دان برعزم اونتوق تيدق مغولغيث
لاكي. باكي دوسا دان كسالهن مليبتكن حق ماءنسي لاءين،
مك هندقله دقولغكن حق ترسبوت اتاو مموهون كمعافن.

فرمان الله سبحانه وتعالى دالم سورة النور ايات 31:

وَتُوبُوا إِلَى اللَّهِ جَمِيعًا أَيُّهَ الْمُؤْمِنُونَ لَعَلَّكُمْ تُفْلِحُونَ.

"برتوبتله كامو سموا كقد الله، واهاي اورغ يغ برايمان،
اكر كامو برجاي!"

سلائين ايت، محاسبه ديرى فنتيغ سوفايا سساورغ
سنتياس ممقربايعي عبادة، اخلاق دان هوبوغن سسام
ماءنسي. دغن برمحابسه، هاتي اكن منجادي تنغ دان ميندا
اكن سنتياس بروسقادا درقد ملاكوكن كسالهن، اغكوتا بادن
اكن منجادي سماكين فانتس ملاكوكن عمل كبايجقن.

حديث يغ دروايتكن درقد شَدَّاد بن أَوْس رضي الله عنه،
سبدا نبى ﷺ:

الْكَيْسُ مَنْ دَانَ نَفْسَهُ وَعَمِلَ لِمَا بَعْدَ الْمَوْتِ، وَالْعَاجِزُ مَنْ أَتْبَعَ
نَفْسَهُ هَوَاهَا وَتَمَنَّى عَلَى اللَّهِ

"اورغ يغ بيحق اداله سسياقا يغ مغييتوغ عملن
(برمحاسبه) دان برعمل اونتوق كهيدوقن سلقس ماتي. اورغ
يغ لمه قولاً اداله سسياقا يغ مغيكوت هاوا نفسون، دالم
ماس يغ سام مغيهارقكن (فغمقونن) الله سبحانه وتعالى".

(روايت الترمذي).

حاضرين سيدغ جمعة يغ درحمتي الله سبحانه وتعالى
سكالين،

تيدق سقاتوتش راس رنده ديرى دان توندوق دغن قنوه
كأنصافن اين هاش اونتوق مريک يغ برووقوف دعرفه سماتا-
مات. سدغکن، صيفت اين حقيقتش دتونتوت درقد ستياف
اومت اسلام قد سفنجغ ماس، بوکن هاش ترباتس قد وقتو۲
ترنتو سهاج.

جک دعرفه، سموا مائسي برکومقول تنقا مغل
قغکت، درجت ماهوڤون کتورونن، سؤومقام برديري سام
تيغکي دان دودوق سام رنده دهادقن الله سبحانه وتعالى.
بکيتو جوک سبنرث صيفت يغ دکهندقي کأتس ستياف اومت
اسلام تنقا اد سبارغ قريضاءن اتاو کمکهن دنياوي يغ قرلو
دبغکاکن انتارا ساتو سام لاءين. بوکنکه اورغ يغ قالیغ موليا
دسيبي الله سبحانه وتعالى اياه اورغ يغ قالیغ برتقوى
کقدش؟

فرمان الله سبحانه وتعالى دالم سورة الحجرات ايات 13
يغ بر مقصود:

"واهاي اومت ماءنسي، سسوغكوهن كامى تله منچيقتا
كامو درقد للاكي دان قرمقوان، كمودين كامى جاديكن كامو
قلباگاي بغسا دان قلباگاي سوكو اكر كامو ساليغ بركنلن
(دان برامه مسرا انتارا ساتو دغن يغ لاءين)! سسوغكوهن يغ
قاليج موليا انتارا كامو دسيسي الله اياه اورغ يغ برتقوى،
(بوكن يغ لبيه كتورونن دان بغسان). سسوغكوهن الله مها
مغتاھوئي لائي مها مندالم قغتاھونن."

جك دعرفه سموا ماءنسي بوليه مزيما اونتوق بركومقول
برساما-سام تنقا مغلن قغكت، بغسا ماهوقون كتورونن،
بكيتو جوگ اومت اسلام دتونوتون اونتوق ساليغ مزيما دان
برلاقغ دادا دغن قريضاءن قندغن انتارا مريگ سلاما مان اي
تيدق منججسكن اساس عقيدة دان قرينسيغ اكام.
قريضاءن دالم قركارا كچيل اتاو چابغ ميمغ سوكر اونتوق
دايلقكن. جوسترو ايت، ماريله كيت بلاجر اونتوق لبيه

برحکمه دان برادب دالم مڱهادڱي ڦربيداءن يڱ برلاکو انتارا کيت.

دالم رياليتي هيدوڦ يڱ ميڦسيکن باڦڦڦ ڦربيداءن فهمن اين، بائيڦ دالم ڦوليتيک اتاو ڦميکين دکالڱن اومت اسلام، صيڦت موليا اين ساڱتله ڦرلو دترڦکن کڦد کيت سموا. دڱن صيڦت اين، ڦرسفهمن اکن داڦت دجالين، ڦرساوداراءن داڦت دڦلپهارا دان سماڱت کرجاسام دمي کمصلحتن اکام داڦت دڦرکوکوھکن. سسوڱگوھڦ، اينله روح دان سماڱت عرفه يڱ امت دڦرلوکن اوليه کيت ڦد هاري اين. حاضيرين يڱ درحمتي الله سبحانه وتعالی سکالين،

مڱاخيري خطبة ڦد هاري اين، ماريله کيت مڱمبيل ببراف ڦڱاجرن اونتوق دجاديکن ڦدومن دالم هيدوڦ کيت ياءيت:

1. اومت اسلام هندڦله مربوت ڦلواڱ مڱهيدوڦکن عملن صالح ڦد هاري عرفه، ترماسوقله سڦولوه هاري اول

ذوالحجة سچارا عمومش کران سکالا عمل صالح یغ دلاکوکن
دالم تیمقوه این ساغت دسوکائی اولیه الله سبحانه وتعالی.
2. اومت اسلام هندقله مغمبیل قلواغ باقی ماس یغ اد
سبلوم ملغکه ماسوق تاهون بارو هجری، تراوتامش قد هاری
عرفه، اونتوق برتوبه دان برمحاسبه ترهادق سکالا عملن ۲
یغ تله دلاکوکن سلاما این.

3. اومت اسلام هندقله مغمبیاتی عبره درقد عبادة وقوف
این اونتوق تروس مملیهارا قرقادوان دان منجاءوهی
قرسغکیتان، سرتا ملیقت کنداکن اوسها دالم ممبينا
کقواتن اومت یغ دریضائی دان درحمتی اولیه الله سبحانه
وتعالی.

أَعُوذُ بِاللَّهِ مِنَ الشَّيْطَانِ الرَّجِيمِ
قُلْ بِفَضْلِ اللَّهِ وَبِرَحْمَتِهِ فَبِذَلِكَ فَلْيَفْرَحُوا هُوَ خَيْرٌ مِّمَّا يَجْمَعُونَ.

"کاتاکنله (واهای محمد)، "کداتغن القرءان ایت اداله
سماتا-مات دغن لیمقه کورنیا الله دان کاسیه سایغن، مک
دغن ایسی کاندوغن القرءان ایتوله هندقش مریک

برسوکاچیتا (بوکن دغن یغ لاءینث) کران ای لبیه بائیق درقد
اف ۲ یغ دهیمقونکن اولیه مریک (درقد سکالا بندا دان څرکارا
یغ تیدق ککل)".

(سورة یونس: 58).

بَارَكَ اللَّهُ لِي وَلَكُمْ فِي الْقُرْآنِ الْعَظِيمِ وَنَفَعَنِي وَإِيَّاكُمْ بِمَا فِيهِ مِنَ
الْآيَاتِ وَالذِّكْرِ الْحَكِيمِ وَتَقَبَّلَ مِنِّي وَمِنْكُمْ تِلَاوَتَهُ إِنَّهُ هُوَ
السَّمِيعُ الْعَلِيمُ.

أَقُولُ قَوْلِي هَذَا وَأَسْتَغْفِرُ اللَّهَ الْعَظِيمَ لِي وَلَكُمْ وَلِسَائِرِ
الْمُسْلِمِينَ وَالْمُسْلِمَاتِ فَاسْتَغْفِرُوهُ إِنَّهُ هُوَ الْغَفُورُ الرَّحِيمُ.

خطبة كدوا

الْحَمْدُ لِلَّهِ الَّذِي أَنْزَلَ الشَّرِيعَةَ، هَدَى لِلنَّاسِ وَرَحْمَةً،
أَشْهَدُ أَنْ لَا إِلَهَ إِلَّا اللَّهُ وَحْدَهُ لَا شَرِيكَ لَهُ، وَأَشْهَدُ أَنَّ مُحَمَّدًا
عَبْدُهُ وَرَسُولُهُ. اللَّهُمَّ صَلِّ وَسَلِّمْ وَبَارِكْ عَلَى سَيِّدِنَا مُحَمَّدٍ وَعَلَى
آلِهِ وَأَصْحَابِهِ وَمَنْ تَبِعَهُمْ بِإِحْسَانٍ إِلَى يَوْمِ الدِّينِ. أَمَّا بَعْدُ، فَيَا
عِبَادَ اللَّهِ اتَّقُوا اللَّهَ أَوْصِيَكُمْ وَإِيَّايَ بِتَقْوَى اللَّهِ فَقَدْ فَازَ
الْمُتَّقُونَ.

إِنَّ اللَّهَ وَمَلَائِكَتَهُ يُصَلُّونَ عَلَى النَّبِيِّ يَا أَيُّهَا الَّذِينَ ءَامَنُوا صَلُّوا عَلَيْهِ
وَسَلِّمُوا تَسْلِيمًا.³

اللَّهُمَّ صَلِّ وَسَلِّمْ عَلَى سَيِّدِنَا مُحَمَّدٍ وَعَلَى آلِهِ وَأَصْحَابِهِ
أَجْمَعِينَ.

اللَّهُمَّ اغْفِرْ لِلْمُسْلِمِينَ وَالْمُسْلِمَاتِ وَالْمُؤْمِنِينَ وَالْمُؤْمِنَاتِ الْأَحْيَاءِ
مِنْهُمْ وَالْأَمْوَاتِ، بِرَحْمَتِكَ يَا أَرْحَمَ الرَّاحِمِينَ.

³ Al-Ahzab: 56.

اَللّٰهُمَّ اَعِزَّ الْاِسْلَامَ وَالْمُسْلِمِيْنَ، وَاَذِلَّ الشِّرْكَ وَالْمُشْرِكِيْنَ، وَدَمِّرْ
اَعْدَاءَ الدِّيْنِ، وَاَجْعَلْ هٰذَا الْبَلَدَ اَمِنًا مُّطْمَئِنًّا وَسَائِرَ بِلَادِ
الْمُسْلِمِيْنَ.

اَللّٰهُمَّ وَفِّقْ اَئِمَّةَ الْمُسْلِمِيْنَ وَوُلَاةَ اُمُوْرِهِمْ وَجَمِيْعَ الْمُسْلِمِيْنَ لِمَا
فِيْهِ صَلاَحُ الْبِلَادِ وَالْعِبَادِ.

اَللّٰهُمَّ اِنَّا نَسْأَلُكَ وَنَتَوَسَّلُ اِلَيْكَ بِنَبِيِّكَ الْاَمِيْنِ، وَنَسْأَلُكَ
بِاسْمَائِكَ الْحُسْنٰى، وَصِفَاتِكَ الْعُظْمٰى، اَنْ تَحْفَظَ بَعِيْنَ
عِنَايَتِكَ الرَّبَّانِيَّةَ، وَبِحِفْظِ وَقَايَتِكَ الصِّمْدَانِيَّةَ، جَلَالَةَ مَلِكِنَا
الْمُعَظَّمِ، سُلْطَانَ سَلَغُوْر، سُلْطَانَ شَرْفِ الدِّيْنِ اَدْرِيسِ شَاهِ
الْحَاجِ ابْنِ الْمَرْحُومِ سُلْطَانَ صَلَاحِ الدِّيْنِ عَبْدِ الْعَزِيْزِ شَاهِ
الْحَاجِ. اَللّٰهُمَّ اَدِمِ الْعَوْنَ وَالْهِدَايَةَ وَالتَّوْفِيْقَ، وَالصِّحَّةَ
وَالسَّلَامَةَ مِنْكَ، لِوَلِيِّ عَهْدِ سَلَغُوْر، تَعَكَوْ اَمِيْر شَاهِ ابْنِ
السُّلْطَانَ شَرْفِ الدِّيْنِ اَدْرِيسِ شَاهِ الْحَاجِ، فِيْ اَمْنٍ وَصَلَاحٍ
وَعَافِيَةٍ بِمَنْكَ وَكَرَمِكَ يَا ذَا الْجَلَالِ وَالْاِكْرَامِ. اَللّٰهُمَّ اَطْلُ
عُمْرَهُمَا مُصْلِحِيْنَ لِلْمَوْظَفِيْنَ وَالرَّعِيَّةِ وَالْبِلَادِ، وَبَلِّغْ
مَقَاصِدَهُمَا لِطَرِيْقِ الْهُدٰى وَالرِّشَادِ.

يا الله! کوهکنله عقیده اومت اسلام برترسکن اجرن
اهل السنة والجماعة یغ براد داتس جالن نبی محمد ﷺ دان
قارا صحابت رضي الله عنهم، سقرتي یغ تله دروموسکن اولیه
امام ابو حسن الأشعري دان امام ابو منصور الماتوريدي،
برعمل دغن مذهب الشافعي دان منريما تيک مذهب یغ
لاءین، سرتا برتصوف دغن جالن امام جُنید البَغْدَادِي دان
امام الغزالي. جاءوهکنله کامي درقد سکالا بنتوق رسواه دان
ساله گونا کواس، بکیتو جوک کسستن دان صیفت
ایکستريم، سرتا لیندوغيله کامي درقد فتنه یغ بولیه مَغْکوکْت
کساتوان دان قرقادوان اومت اسلام.

يا الله! کورنياکنله کأمانن دان کمعمورن کقد نکارا دان
نکري کامي. قلیهاراله کامي درقد سکالا بنتوق بالا بنچان،
فتنه دان مصیبة. انوگرهکنله کقد کامي قارا قمیمقین یغ
براینتيگريتي، تگس دان براني منگقکن کبزن برلندسکن
شریعتمو.

يا الله! ليندوغيله اومت اسلام دان مسجد الأقصى
دفلستين. قليماراله مريك درقد كظاليمن دان كجاهتن، سرتا
كورنياكنله مريك كتاهن، كقواتن، دان كمنغن.

رَبَّنَا هَبْ لَنَا مِنْ أَزْوَاجِنَا وَذُرِّيَّاتِنَا قُرَّةَ أَعْيُنٍ وَاجْعَلْنَا لِلْمُتَّقِينَ إِمَامًا.⁴
رَبَّنَا آتِنَا فِي الدُّنْيَا حَسَنَةً وَفِي الْآخِرَةِ حَسَنَةً وَقِنَا عَذَابَ النَّارِ.⁵
عِبَادَ اللَّهِ، إِنَّ اللَّهَ يَأْمُرُ بِالْعَدْلِ وَالْإِحْسَانِ وَإِيتَايَ ذِي الْقُرْبَى وَيَنْهَى
عَنِ الْفَحْشَاءِ وَالْمُنْكَرِ وَالْبَغْيِ يَعِظُكُمْ لَعَلَّكُمْ تَذَكَّرُونَ.⁶
فَاذْكُرُوا اللَّهَ الْعَظِيمَ يَذْكُرْكُمْ وَاشْكُرُواهُ عَلَى نِعَمِهِ يَزِدْكُمْ،
وَاسْأَلُوهُ مِنْ فَضْلِهِ يُعْطِيكُمْ وَلَذِكْرُ اللَّهِ أَكْبَرُ وَاللَّهُ يَعْلَمُ مَا
تَصْنَعُونَ.

⁴ Al-Furqan: 74.

⁵ البقرة: 201.

⁶ Al-Nahl: 90.